

ВПЛИВ АНГЛІЦИЗМІВ НА СУЧАСНИЙ УКРАЇНСЬКИЙ МОЛОДІЖНИЙ СЛЕНГ

Із розвитком людства, змінами в політичному та суспільному житті, демократизацією суспільства, свободою слова, поширенням інформаційних технологій спостерігається значне поширення соціальних діалектів у розмовну мову. Сьогодні сленг розповсюджений майже в усіх сферах людського життя. Його використовують особи різних вікових категорій та професій.

Сленг (від англ. Slang – жаргон) – слова або вислови, які використовують люди деяких професій чи класових прошарків. Сленг традиційно протистоїть офіційній загальноприйнятій мові й до кінця зрозумілий лише представникам порівняно вузького кола осіб, які належать до певної соціальної або професіональної групи, що впровадила в мову слово або вислів.

Сленг дуже часто називає поняття, які вже мають словесне оформлення в літературній мові. Це свідчить про вторинний характер молодіжного сленгу, його субхарактер, орієнтацію на систему літературної мови.

Найпоширенішим джерелом формування сучасного молодіжного сленгу є запозичення. Зазвичай велика кількість сленгових лексем запозичується з іноземної мови (частіше з англійської) як шляхом дослівного, так і змістового перекладу.

Прикладом дослівного перекладу може слугувати слово танцпол, що походить від англійського слова dance floor. Але найчастіше слова відтворюються транскрипційним шляхом, зберігаючи своє звучання порівняно з оригінальним словом. Як приклад можна навести лексему паті – від англійського слова party (вечірка, свято). Слова, що виникають таким способом, через масову вживаність та поширеність швидко входять в обіг та словниковий запас користувача.

Англіцизм – різновид запозичення; слово, його окреме значення, вислів тощо, які запозичені з англійської мови або перекладені чи утворені за її зразком.

Виникнення англомовних сленгізмів є результатом не лише експансії самої англійської мови, а й результатом популяризації західного способу життя, бажання молодих людей бути схожими на героїв популярних кінофільмів, телепередач, а звідси – часто спостерігається механічне перенесення англійських лексем на український ґрунт. За приклади аґліцизмів в українській мові можна вважати такі групи: у повсякденному житті: *шузи, найки, тренди, банани*; комп'ютерний сленг: *скайп, он-лайн, форум, і-нет*; вираження ступеня задоволення: *Супер, Файн, Зе бест, Найс*; культурна сфера: *Попса, Техно, шоу-біз, рімейк*.

Таким чином, слід відзначити, що на сьогодні аґліцизми поширені в молодіжному сленгу у процесі формування словника сучасної молоді людини. Процес запозичення іншомовних слів відбувається постійно. Цей процес неоднозначно впливає на розвиток нашої мови. З одного боку, відбувається її збагачення, але, з іншого боку, витісняються власні елементи, що замінюються на слова з подібним значенням. Ми повинні поважати традиції нашої літературної мови і вживати дані вирази в певному соціально-культурному оточенні, де вони будуть доречні. Необхідно пам'ятати, що їхнє надмірне вживання призводить до збідніння рідної мови. Це негативно впливає на стан національної мови і на збереження самобутності українського народу.

Носова О.
НТУ «ХП»

СУЧАСНА УКРАЇНСЬКА ДІЛОВА МОВА

Сучасна українська ділова мова присутня у політичній, економічній, соціально-культурній сферах життя людей. Володіння сучасним діловим мовленням є показником рівня освіти людини, ставленням до неї з першої миті у спілкуванні.

На сьогодні актуальним стає питання виховання високо культурного підростаючого покоління, адже історія сучасності показує нам прогалини у цьому напрямку. Володіння на високому рівні сучасною українською діловою мовою стосується, в першу чергу, офіційних осіб, представників нашої держави, тих, хто за специфікою роботи навчає молоде покоління. Адже нещодавні приклади мовлення (нечіткого, незрозуміло-